

EN

Shoe Cover Dispensers

Simple mechanical design. No power needed. Shoe covers are automatically applied, with no need for the user to bend down. A bundle of 110 shoe covers can be quickly and easily loaded into the dispenser. With no need for electrical power, the shoe cover dispenser can be placed anywhere. The internal mechanical design is so simple it cannot be damaged. Makes cleaning easier and less costly.

Storage/Transport: Store dry and cool. Sheltered from direct light.

How to use the auto shoe cover dispenser:

- 1) Put one foot inside the shoe cover;
- 2) Pull the foot backwards catching your heel in shoe cover;
- 3) Continue pulling your foot (smartly) until the clips are released from the tracks.

**Important Notice:**

- 1) During the installation of shoe covers, please make sure that the plastic clips are all inside the tracks;
- 2) During use, put the foot inside the shoe cover and pull the shoe cover backwards in horizontal direction. Do not lift the front of the foot too high.

Installation of a new bundle:

- 1) Take one bundle of shoe covers with both hands slide the plastic clips down the tracks on both sides. (If the width does not fit properly, please adjust the width between the left side and the right side of plastic clips);
- 2) Push the shoe covers a little forward and keep the bundle straight to make sure that the plastic clips are all inside the tracks;
- 3) Push both sides of the bundle with both hands and press all the shoe covers inside the tracks until the last piece is completely inserted into the track, over the lock position.
- 4) Untie the rope holding the shoe covers together and remove it;
- 5) Remove the cardboard;
- 6) Remove the plastic locking strip on both sides of the shoe covers by holding the shoe covers in place with one hand. Use the other hand to grip the plastic ring and pull completely out of the machine;
- 7) Push the shoe cover downwards until the end.



SV

Automatisk skoöverdragsmaskin

Enkel mekanisk konstruktion. Fungerar utan ström eller batteri. Automatisk påförelse av skoöverdraget utan att användaren behöver böja sig ner. En bunt med 110 skoöverdrag kan enkelt placeras i magasinet på ett par sekunder. Utan ström kan maskinen placeras vart som helst. Med den enkla mekaniska konstruktionen uppstår sällan problem. Gör rensållningen betydligt enklare och mindre kostsam.

Förvaring/Transport: Förvaras torrt och svalt. Förvaras skyddande från direkt solljus.

Så här använder du den automatiska skoskyddsmaskinen:

- 1) Placera ena foten inuti skoskyddet;
- 2) Dra foten bakåt med hälen i skoskyddet;
- 3) Fortsätt dra foten bakåt tills fästena släpper från spåren.

**Viktigt:**

- 1) Vid installation av skoskydden, se till att alla plastklämmorna är inuti spåren.
- 2) Vid användning placeras foten inuti skoskyddet och dra foten bakåt (horisontellt). Lyft inte främre delen av foten för högt.

Montering av ny skoskydds bunt:

- 1) Håll en bunt skoskydd med båda händerna och placera plastklämmorna inuti spåren på båda sidor. (Om bredden är fel, kan den justeras mellan vänster och höger sida av plastklämmorna);
- 2) Tryck skoskydden en aning framåt och håll bunten sträckt för att vara säker på att alla plastklämmorna är inuti spåren;
- 3) Tryck på båda sidorna av bunten, med båda händerna, och tryck alla plastklämmor inuti spåren tills den sista klämman är fast, över låsläget.
- 4) Kryt upp bandet som håller ihop skoskydden och ta bort det;
- 5) Avlägsna kartongen;
- 6) Avlägsna plastlåset på båda sidorna av skoskydden genom att hålla dem på plats med ena handen. Använd andra handen för att avlägsna plastringen ur maskinen;
- 7) Tryck skoskydden neråt till slutet.



FI

Kengänsuojusten jakelulaite

Yksinkertainen mekaaninen malli. Toimii ilman virtälähdettä. Kengänsuojusten pukeminen tapahtuu laitteella automatisoidusti, eikä käyttäjän tarvitse kumartua. Kengänsuojusnippu (110 kpl) asettaminen laitteeseen sujuu helposti ja nopeasti. Laite ei tarvitse sähkövirtaa toimiakseen, joten se voidaan sijoittaa mihin tahansa. Laitteen sisäinen mekaniikka on niin yksinkertainen, ettei se voi mennä epäkuuntoon. Helpottaa siivousta ja säästää siten kustannuksia.

Kuljetus/Varastointi: Säilytä kuivassa ja viileässä valolta suojattuna.

Kengänsuojusten jakelulaitteen käyttö:

- 1) Työnnä toinen jalka laitteessa olevan kengänsuojuksen sisään;
- 2) Vedä jalkaa taaksepäin niin, että kengänsuojuksen kantapää asettuu kohdalleen;
- 3) Nykäise sitten jalkaa taaksepäin niin, että pidikkeet irtoavat urista.

**Huom:**

- 1) Varmista kengänsuojuksia pukiessasi, että kaikki muovipidikkeet ovat urissaan;
- 2) Käytä laitetta asettamalla jalka kengänsuojuksen sisään ja vetämällä sitten vaakasuunnassa kengänsuojus jalalla irti laitteesta. Älä nosta päkiää.

Uuden kengänsuojusnipun asettaminen laitteeseen:

- 1) Työnnä molemmin käsin uusi kengänsuojusnippu laitteeseen niin, että muovipidikkeet asettuvat uriin. (Jos suojusten leveys ei vastaa laitteen säätöjä, säädä levytyttä muovipidikkeiden vasemmalta ja oikealta puolelta);
- 2) Työnnä kengänsuojuksia hieman eteenpäin ja pidä nippu suorassa, jotta muovipidikkeet ovat kokonaan urissa;
- 3) Työnnä nippua molemmin käsin niin, että kaikki kengänsuojukset asettuvat kokonaan uriin lukittuun asentoon.
- 4) Avaa nauha kengänsuojusnipun ympäriltä;
- 5) Poista pahvi;
- 6) Irrota muovinen lukitusnauha kengänsuojusnipun molemmilta puoltalta ja pidä toisella kädellä kiinni kengänsuojuksista. Tartu toisella kädellä muovirenkaaseen ja vedä se kokonaan pois laitteesta;
- 7) Työnnä kengänsuojus.



PL

Dyspenser ochroniaczy na obuwie

Prosty design. Nie wymaga zasilania. Ochroniacze są automatycznie zakładane, użytkownik nie musi się schylać; Łatwe ładowanie pakietu 110 ochroniaczy. Nie wymaga zasilania elektrycznego, może być ustawiony w dowolnym miejscu; Wewnętrzna mechanika jest tak prosta, że nie można jej uszkodzić; Ułatwia sprzątanie i zmniejsza jego koszty.

Przechowywanie/Transport: Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Chronić przed słońcem.

Korzystanie z automatycznego dyspensera ochroniaczy na obuwie:

- 1) Włóż jedną stopę do ochroniacza;
- 2) Cofnij stopę tak, by pięta zaczęła o ochroniacz;
- 3) Cofaj stopę powoli, dopóki zaczepy nie opuszczą prowadnic.

**Uwaga:**

- 1) Podczas uzupełniania ochroniaczy upewnij się, że plastikowe zaczepy znajdują się wewnątrz prowadnic;
- 2) Podczas zakładania ochroniacza na obuwie przesuwać stopę w poziomie. Nie podnoś palców zbyt wysoko.

Uzupełnianie zapasu ochroniaczy:

- 1) Chwyć paczkę ochroniaczy obiema dłońmi i wsuń plastikowe zaczepy w prowadnice. (W przypadku niepoprawnej szerokości, dopasuj ją za pomocą plastikowych uchwytów);
- 2) Przesuń ochroniacze nieco do przodu, sprawdź czy plastikowe uchwyty znajdują się w całości w prowadnicach;
- 3) Przesuń paczkę do przodu za pomocą obu dłoni, tak by wszystkie ochroniacze znajdowały się całkowicie w dyspenserze nad pozycją blokady;
- 4) Rozwiąż sznurek utrzymujący ochroniacze razem i wyjmij go;
- 5) Wyjmij karton;
- 6) Usuń plastikowy pasek blokujący z obu stron ochroniaczy, trzymając je jedną dłonią. Drugą dłonią chwyć plastikowy pierścień i wyciągnij go z urządzenia;
- 7) Wciśnij ochroniacze w dół.



NO

Dispensere for skoovertrekk

Enkelt mekanisk design. Trenger ikke strøm. Skoovertrekkene settes automatisk på, slik at brukeren ikke trenger å bøye seg. En pakning med 110 skoovertrekk kan raskt og enkelt legges inn i dispenseren. Etersom den ikke trenger elektrisitet, kan dispenseren for skoovertrekk plasseres hvor som helst. Den indre mekanismen er så enkel at den ikke kan skades. Gjør rengjøringen enklere og billigere.

Lager/Transport: Oppbevares tørt og kjølig, skjermet fra direkte lys.

Slik bruker du skoovertrekksmaskinen:

- 1) Plasser en fot i åpningen til skoovertrekket;
- 2) Trekk foten bakover slik at hælen går ned i skoovertrekket;
- 3) Fortsett å trekke foten til deg, helt til plastklipsene går ut av sporene.

**Viktig:**

- 1) Ved montering av skoovertrekkbunt i maskinen må det påses at alle plastklipsene er i sporene;
- 2) Ved bruk plasseres foten i skoovertrekket og trekkes bakover, horisontalt. Ikke løft/vinkle fremre del av foten for høyt.

Installasjon av en ny skoovertrekksbunt:

- 1) Hold en bunt med skoovertrekk med begge hender og skyv plastklipsene innover langs sporene på begge sider. (Hvis bredden er feil, må den justeres mellom venstre og høyre side av plastklipsene);
- 2) Skyv skoovertrekkene litt innover og hold bunten rett for å sikre at alle plastklipsene går inn i sporene;
- 3) Skyv begge sider av bunten, med begge hendene, og trykk alle plastklipsene inn i sporene til det siste klippet er helt satt inn i sporet, forbi låseposisjonen;
- 4) Krytt opp tauet som holder skoovertrekkene sammen og fjern det;
- 5) Fjern pappen;
- 6) Fjern de oransje låsestrimlene fra plastklipsene på begge sider av skoovertrekkene ved å holde skoovertrekkene på plass med en hånd mens den andre hånden griper plastringen og trekker strimlene helt ut av maskinen;
- 7) Skyv skoovertrekkene nedover mot enden.



GRANBERG®

ART. 904.2000

Shoe Cover Dispensers
Automatisk skoöverdragsmaskin
Kengänsuojusten jakelulaite
Dyspenser ochroniaczy na obuwie
Dispensere for skoovertrekk



7 60237721000019

User Manual issue date: 12.06.2023

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

